

ROYAUME DU MAROC  
HAUT COMMISSARIAT AU PLAN



Evolution de l'indice des prix à la consommation  
dans la ville de Marrakech  
entre les mois d'Avrilet de Mai 2018

Juin 2018

**Direction Régionale de Marrakech–Safi**  
*Avenue 11 Janvier B.P 2370 Marrakech / Tél : 0524.30.39.02/03 Fax :  
0524.30.45.54*  
*Site : [www.hcp.ma/region-marrakech](http://www.hcp.ma/region-marrakech)*

المملكة المغربية  
المنذوية السامية للتخطيط



تطور الرقم الاستدلالي للأثمان عندالاستهلاك  
بمدينة مراكش  
ماين شهري أبريل وماي 2018

يونيو 2018

المديرية الجهوية لمراكش - آسفي  
*Avenue 11 Janvier B.P 2370 Marrakech / Tél : 0524.30.39.02/03 Fax :  
0524.30.45.54*  
*Site : [www.hcp.ma/region-marrakech](http://www.hcp.ma/region-marrakech)*

## INTRODUCTION :

Le Haut commissariat au Plan a entamé une révision profonde de l'indice du coût de la vie (base 1989) depuis l'année 2005. Cette réforme a donné lieu à un nouvel indice des prix à la consommation (base 2006). Le décret concernant l'indice des prix à la consommation (IPC) a été publié au bulletin officiel N° 5790, le 26 Novembre 2009.

L'IPC mesure la variation moyenne des prix des produits consommés par les ménages dans 17 villes marocaines entre deux périodes données.

Les principales innovations méthodologiques caractérisant le nouvel indice sont :

- L'élargissement de la population de référence : de la population de conditions de vie moyennes à l'ensemble de la population urbaine ;
- L'extension du champ géographique : le nouvel indice intègre 6 villes nouvelles (Al Hoceïma, Settat, Beni Mellal, Safi, Dakhla et Guelmim) en plus des villes couvertes par l'ICV (Casablanca, Agadir, Fès, Kénitra, Marrakech, Oujda, Rabat, Tétouan, Meknès, Tanger et Laâyoune) ;

## تقديم :

شرعت المندوبية السامية للتخطيط منذ سنة 2005 في مراجعة عميقة للرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة (أساس 1989) ليحل محله الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك (أساس 2006)، وقد نشر المرسوم المنظم له في الجريدة الرسمية رقم 5790 بتاريخ 26 نونبر 2009.

ويقيس الرقم الاستدلالي الجديد متوسط تطور الأثمان بالنسبة للسكان الحضريين بـ 17 مدينة مغربية. إذ تم توسيع مجال البحث حول الأثمان ليغطي 6 مدن جديدة (الحسيمة، سطات، بني ملال، أسفي، الداخلة وكلميم) إلى جانب المدن التي يغطيها الرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة (الدار البيضاء، الرباط، فاس، القنيطرة، أكادير، مراكش، وجدة، تطوان، مكناس، طنجة والعيون).

بالإضافة إلى توسيع المجال الجغرافي والسكان المرجعية، أتى الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك بإصلاحات منهجية تخص اعتماد مسمية جديدة لتصنيف السلع والخدمات حسب مسمية وظائف الاستهلاك الفردي (COICOP) والتي اعتمدها لجنة الإحصاء التابعة للأمم المتحدة.

كما تم تحيين السلة المرجعية للرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك لتأخذ بعين الاعتبار التغيرات الحاصلة في عادات الاستهلاك لدى الأسر المغربية، حيث تضم السلة الجديدة 478 مادة (مقابل 385 في الرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة). بالإضافة لذلك تم إدخال تحسينات منهجية هامة علمًا بالبحث حول الكراء تهم قاعدة المعاينة وحجم العينة.

- L'adoption d'une nouvelle nomenclature (COICOP), ce qui a donné lieu à 12 divisions dans l'IPC remplaçant les 8 groupes de l'ICV ;
- L'actualisation du panier de l'indice (478 produits contre 385 pour l'ICV) et l'actualisation de l'échantillon de l'enquête loyer ;
- Le champ de l'enquête inclut les grandes surfaces de vente ;
- L'actualisation des coefficients de pondération grâce aux résultats des enquêtes de consommation 2001 et de niveau de vie 2007.
- Les prix des 478 articles sont observés auprès des points de vente (détaillants et grandes surfaces), soit par lecture directe des prix affichés sur les produits soit en interrogeant le vendeur lorsque les prix ne sont pas affichés.

La périodicité d'observation des prix varie selon la nature des produits, on a retenu 4 catégories d'articles dont les prix sont observés : 4 fois par mois ; 2 fois par mois ; 1 fois par mois ; 1 fois par trimestre.

Le Haut Commissariat au Plan tient à préciser qu'il a procédé à la mise à jour de la structure des pondérations des produits sur la base des nouvelles données issues de l'enquête nationale sur la consommation et les dépenses des ménages de 2013-2014.

La nouvelle base intermédiaire de l'indice des prix à la consommation

وقد تم توسيع حقل البحث ليشمل المحلات التجارية الكبرى إلى جانب محلات البيع بالتقسيط.

تجمع المعطيات الخاصة بالأسعار عن طريق الاتصال المباشر بنقط البيع (بائعي التقسيط والمساحات التجارية الكبرى) إما بالقراءة المباشرة للأسعار المعروضة للمنتجات أو اعتمادا على تصريحات البائع.

وتتم هذه العملية بصفة دورية ومنتظمة تختلف حسب نوعية المواد:

- مواد تسجل أسعارها 4 مرات في الشهر،
- مواد تسجل أسعارها مرتين في الشهر،
- مواد تسجل أسعارها مرة واحدة في الشهر،
- مواد تسجل أسعارها مرة كل ثلاثة أشهر.

وتود المندوبية السامية للتخطيط أن توضح بأنها قامت بتحيين معاملات الترجيح للرقم الاستدلالي اعتمادا على اخر المعطيات المتوفرة حول بنية الاستهلاك الوطني الناتجة عن البحث الوطني حول استهلاك ونفقات الاسر لسنة 2013-2014.

وعليه، ستصبح سنة الاساس الوسيطة هي دجنبر 2017 مع الاحتفاظ بسنة 2006 كمرجع للرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك.

est désormais le mois de décembre 2017 et la base de référence de cet indice demeure l'année 2006.

### **AU NIVEAU NATIONAL:**

L'indice des prix à la consommation a connu, au cours du mois de mai 2018, une hausse de 0,5% par rapport au mois précédent. Cette variation est le résultat de la hausse de 1,0% de l'indice des produits alimentaires et de 0,2% de l'indice des produits non alimentaires.

Les hausses des produits alimentaires observées entre avril et mai 2018 concernent principalement les « fruits » avec 10,8%, les « poissons et fruits de mer » avec 3,7%, les « viandes » avec 1,3% et le « lait, fromage et œufs » avec 0,7%. En revanche, les prix ont diminué de 2,5% pour les « légumes » et de 0,1% pour le « café, thé et cacao ». Pour les produits non alimentaires, la hausse a concerné principalement les prix des « carburants » avec 1,3%.

Les hausses les plus importantes de l'IPC ont été enregistrées à Kénitra avec 0,9%, à Casablanca et Tanger avec 0,7%, à Fès et Rabat avec 0,6% et à Marrakech, Tétouan, Laâyoune et Safi avec 0,5%. En revanche, des baisses ont été enregistrées à Al-Hoceima avec 0,2% et à Guelmim avec 0,1%.

Comparé au même mois de l'année précédente, l'indice des prix à la consommation a enregistré une hausse de 2,6% au cours du mois de mai 2018 conséquence de la hausse de l'indice des produits alimentaires de 3,4% et de celui des produits non alimentaires de 1,9%. Pour les produits non alimentaires, les variations vont d'une stagnation dans la « communication » à une hausse de 6,5% dans les « biens et services divers ».

### **على المستوى الوطني:**

سجل الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك، خلال شه ر ماي 2018، ارتفاعا ب 0,5% بالمقارنة مع الشهر السابق. وقد نتج هذا الارتفاع عن تزايد الرقم الاستدلالي للمواد الغذائية ب 1,0% والرقم الاستدلالي للمواد غير الغذائية ب 0,2%.

وهمت ارتفاعات المواد الغذائية المسجلة م ا بين شهري أبريل وماي 2018 على الخصوص أثمان "الفواكه" ب 10,8% و "السّمك وفواكه البحر" ب 3,7% و "اللحوم" ب 1,3% و "الحليب والجبن والبيض" ب 0,7%. وعلى العكس من ذلك، انخفضت أثمان "الخضر" ب 2,5% و "القهوة والشاي والكاكو" ب 0,1%. فيما يخص المواد غير الغذائية، فإن الارتفاع هم على الخصوص أثمان "المحروقات" ب 1,3%.

وسجل الرقم الاستدلالي أهم الارتفاعات في القنيطرة ب 0,9% وفي الدار البيضاء و طنجة ب 0,7% وفي فاس والرباط ب 0,6% وفي مراكش وتطوان والعيون وآسفي ب 0,5%. بينما سجلت انخفاضات في الحسيمة ب 0,2% وفي كلميم ب 0,1%.

بالمقارنة مع نفس الشهر من السنة السابقة، سجل الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك ارتفاعا ب 2,6% خلال شهر ماي 2018. وقد نتج هذا الارتفاع عن تزايد أثمان المواد الغذائية ب 3,4% و لمواد غير الغذائية ب 1,9%. وتراوحت نسب التغير للمواد غير الغذائية ما بين استقرار بالنسبة ل "المواصلات" وارتفاع قدره 6,5% بالنسبة ل "المواد والخدمات الأخرى".

وهكذا، يكون مؤشر التضخم الأساسي، الذي يستثني المواد ذات الأثمان المحددة والمواد ذات التقلبات العالية، قد عرف خلال شهر ماي 2018 استقرارا بالمقارنة مع شهر أبريل 2018 وارتفاعا ب 0,6% بالمقارنة مع شهر ماي 2017.

Dans ces conditions, l'indicateur d'inflation sous-jacente, qui exclut les produits à prix volatiles et les produits à tarifs publics, aurait connu au cours du mois de mai 2018 une stagnation par rapport au mois d'avril 2018 et une hausse de 0,6% par rapport au mois de mai 2017.

Tableau 1 : Variation de l'IPC au niveau des villes entre avril et mai 2018

Villes	Avril 2018	Mai 2018	Variation (%)
Agadir	118,3	118,4	0,1
Casablanca	122,3	123,2	0,7
Fès	120,3	121,0	0,6
Kenitra	118,5	119,6	0,9
Marrakech	119,6	120,2	0,5
Oujda	119,2	119,5	0,3
Rabat	117,0	117,7	0,6
Tétouan	120,4	121,0	0,5
Meknès	122,1	122,2	0,1
Tanger	121,7	122,5	0,7
Laâyoune	121,9	122,5	0,5
Dakhla	122,3	122,7	0,3
Guelmim	119,8	119,7	-0,1
Settat	118,4	118,7	0,3
Safi	116,0	116,6	0,5

جدول 1: تطور الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك على صعيد المدن ما بين شهر أبريل وماي 2018

المدينة	أبريل 2018	ماي 2018	التغير (%)
أكادير	118,3	118,4	0,1
الدار البيضاء	122,3	123,2	0,7
فاس	120,3	121,0	0,6
القنيطرة	118,5	119,6	0,9
مراكش	119,6	120,2	0,5
وجدة	119,2	119,5	0,3
الرباط	117,0	117,7	0,6
تطوان	120,4	121,0	0,5
مكناس	122,1	122,2	0,1
طنجة	121,7	122,5	0,7
العيون	121,9	122,5	0,5
الداخلة	122,3	122,7	0,3
كلميم	119,8	119,7	-0,1
سطات	118,4	118,7	0,3
آسفي	116,0	116,6	0,5
بني ملال	118,7	118,7	0,0
الحسيمة	121,3	121,1	-0,2
المجموع	120,0	120,6	0,5

Beni Mellal	118,7	118,7	0,0
Al Hoceima	121,3	121,1	-0,2
Ensemble	<b>120,0</b>	120,6	0,5

### AU NIVEAU DE LA VILLE DE MARRAKECH

L'indice des prix à la consommation, dans la ville de Marrakech, a enregistré une hausse de 0,5% entre les mois d'avril et mai 2018. Cette variation est due à l'augmentation de 0,9% de l'indice des produits alimentaires, de 0,4% de l'indice du transport et de 0,4% de l'indice de « Logement, Eau, Gaz, Electricité et autres combustibles ».

Comparé à son niveau au même mois de l'année précédente, l'indice des prix à la consommation du mois d'avril 2018 a augmenté de 1,8% dans la ville de Marrakech.

Les classes alimentaires ont enregistré des modifications de leurs indices, entre avril et mai 2018, allant d'une baisse de 2% pour

### على مستوى مدينة مراكش:

سجل الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك بمدينة مراكش ارتفاعا بنسبة 0,5% ما بين شهري أبريل وماي 2018. ويعزى هذا التغير إلى ارتفاع الرقم الاستدلالي الغذائي بنسبة 0,9% وارتفاع الرقم الاستدلالي لكل من "النقل" و"السكن، الماء الكهرباء والغاز ومحروقات أخرى" بـ 0,4%.

وبالمقارنة مع نفس الشهر من السنة الماضية، سجل الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك خلال شهر أبريل 2018 بمدينة مراكش ارتفاعا بنسبة 1,8%.

كما سجل الرقم الاستدلالي داخل أقسام المواد الغذائية، ما بين شهر ييارس وأبريل 2018، تغيرات تراوحت ما بين تراجع بـ 2,0% بالنسبة لـ "الخضر" وارتفاع بـ 14,0% بالنسبة لـ "الفواكه".

les légumes à une hausse de 14% pour les fruits.

**Tableau 2: Variation de l'IPC par division de produits dans la ville de Marrakech entre avril et mai 2018**

Divisions	Avril 2018	Mai 2018	Variation (%)
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	126,2	127,3	0,9
Boissons alcoolisées, Tabac et Stupéfiants	138,8	138,8	0
Articles d'habillement et chaussures	111,1	111,1	0
Logement, Eau, Gaz, Electricité et autres combustibles	113,2	113,6	0,4
Meubles, Articles de ménage et entretien courant du foyer	111,9	112,2	0,3
Santé	105,9	105,9	0
Transports	112,2	112,7	0,4
Communications	54,8	54,8	0
Loisirs et culture	106,4	106,4	0

**جدول 2: تغيرات الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك بمراكش حسب الأقسام بين شهري أبريل وماي 2018**

التغير (%)	ماي 2018	أبريل 2018	الأقسام
0,9	127,3	126,2	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
0	138,8	138,8	المشروبات الكحولية والتبغ
0	111,1	111,1	الملابس والأحذية
0,4	113,6	113,2	السكن، الماء الكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
0,3	112,2	111,9	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
0	105,9	105,9	الصحة
0,4	112,7	112,2	النقل
0	54,8	54,8	المواصلات
0	106,4	106,4	الترفيه والثقافة
0	164,2	164,2	التعليم
0	117,2	117,2	مطاعم وفنادق
0	131,8	131,8	سلع وخدمات أخرى
<b>0,5</b>	<b>120,2</b>	<b>119,6</b>	<b>الرقم الاستدلالي العام</b>

Enseignement	164,2	164,2	0
Restaurants et hôtels	117,2	117,2	0
Biens et services divers	131,8	131,8	0
<b>INDICE GENERAL</b>	<b>119,6</b>	<b>120,2</b>	<b>0,5</b>

Tableau 3: Variation des indices de certaines classes alimentaires en ville de Marrakech entre avril et mai 2018

Classes	Avril 2018	Mai 2018	Variation (%)
<b>PRODUITS ALIMENTAIRES</b>	<b>126,3</b>	<b>127,5</b>	<b>1</b>
PAIN ET CEREALES	133,9	132,9	-0,7
VIANDE	110,1	110,2	0,1
POISSON ET FRUITS DE MER	161,5	172,9	7,1
LAIT, FROMAGE ET OEUFS	119,4	120,9	1,3
HUILES ET GRAISSES	152,5	152,4	-0,1
FRUITS	119	135,7	14
LEGUMES	128,4	125,8	-2
SUCRE, CONFITURE, MIEL, CHOCOLAT ET CONFISERIE	119,9	120	0,1
PRODUITS ALIMENTAIRES N.C.A.	137,6	136,3	-0,9

جدول 3: تغيرات الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك بمدينة مراكش لبعض طبقات المواد الغذائية ما بين شهري أبريل وماي 2018

التغير (%)	ماي 2018	أبريل 2018	الطبقات
1	127,5	126,3	المواد الغذائية
-0,7	132,9	133,9	الخبز والحبوب
0,1	110,2	110,1	اللحوم
7,1	172,9	161,5	الأسماك وفواكه البحر
1,3	120,9	119,4	الحليب والجبن والبيض
-0,1	152,4	152,5	الزيوت والمواد الدهنية
14	135,7	119	الفواكه
-2	125,8	128,4	الخضار
0,1	120	119,9	السكر والمربي والعسل والشكولاته والحلويات
-0,9	136,3	137,6	مواد غذائية أخرى
0,1	124,5	124,4	المشروبات غير الكحولية
0	129,8	129,8	البن، الشاي، الكاكاو
0,3	102	101,7	مياه معدنية، مشروبات منعشة، عصير الفواكه والخضار ومشروبات أخرى

<b>BOISSONS NON ALCOOLISÉES</b>	<b>124,4</b>	<b>124,5</b>	<b>0,1</b>
CAFE, THE ET CACAO	129,8	129,8	0
EAUX MINERALES, BOISSONS RAFRAICHISSANTES, JUS DE FRUITS ET DE LEGUMES (ND)	101,7	102	0,3